

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 73 (2011)
Heft: 9

Rubrik: CLAAS : la technique de récolte et ses superlatifs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Lexion 750 Edition Jubilé, avec chenilles TerraTrac. Photos: Ueli Zweifel

CLAAS : la technique de récolte et ses superlatifs

Les machines de récolte deviennent toujours plus grosses et performantes. Les constructeurs déploient d'importants efforts afin de respecter les limites de poids, ainsi que les dimensions, le poids total et la charge par essieu. C'est à juste titre que l'on peut considérer cela comme la seconde gageure soumise au secteur de la construction de machines, après les exigences relatives à la protection de l'air. Cela touche également la technologie de récolte CLAAS présentée – avec les nouveautés Agritechnica – dans sa filiale française de Connantre, en Champagne.

Ueli Zweifel

Pourtant, à l'occasion des 75 ans des moissonneuses-batteuses, CLAAS n'a pas oublié les moissons des plus modestes et a présenté le modèle de moissonneuse-batteuse AVERO 160 pour la mécanisation individuelle de l'exploitation. Avec ses plus grandes sœurs, l'AVERO 160 prend la relève de la série Dominator.

AVERO 160

Cette nouvelle moissonneuse-batteuse est comparable à plusieurs titres au modèle plus gros, l'AVERO 240, lancé il y a deux ans sur le marché. Comme pour

l'AVERO 240 (146 kW/198 Ch selon ECE R 120), l'entraînement des roues motrices et des agrégats de travail de l'Avero 160 est assuré par un moteur CAT C6.6 (116 kW/158 Ch selon ECE R 120).

L'AVERO 160 dispose du même système de nettoyage ainsi que d'un système de séparation des grains à quatre secoueurs, mais il se distingue par un système de battage conventionnel dépourvu de rouleau accélérateur (APS). Un tambour de battage de 1,060 mm de large et de 450 mm de diamètre veille à un débit optimal de la récolte.

Cueilleur de maïs et de tournesol dans un même tablier de coupe

Les cueilleurs de maïs, de la série CONSPEED, sont complétés par un dispositif à quatre et cinq rangs. Les modèles CONSPEED LINEAR 5-75 C, 5-70 C, 4-75 C et 4-70 C ont tous une largeur de transport de moins de quatre mètres et peuvent être utilisés pour un écartement entre les lignes de 70 à 75 cm.

Grâce au « kit tournesol », le cueilleur de maïs CONSPEED LINEAR peut être transformé en un outil frontal pour la récolte du tournesol. Pour cela, des couteaux



En 1936, August Claas a présenté, au domaine de Zschernitz (Saxe-Anhalt), la première «faucheuse-batteuse-lieuse». La SF Herkules (photo), première moissonneuse-batteuse automotrice, a également marqué son époque

AVERO 160 – Données techniques

Système de battage :	conventionnel
Largeur du batteur :	1060 mm
Diamètre du batteur :	450 mm
Séparation des grains restants :	4 secoueurs
Longueur des secoueurs :	3900 mm
Surface de séparation :	4,8 m ²
Nettoyage 3-D :	Tamassage antagoniste
Grille à lamelles :	2 sections
Volume de la trémie :	4200 litres
Moteur :	CAT C 6.6
Puissance (ECE R 120) :	116 kW/158 CV
Réservoir de carburant :	400 lt ou 320 lt



Avero 160, cueilleur de maïs Conspeed. Celui-ci permet une transition rapide du maïs au tournesol.

supplémentaires sont placés entre les plaques cueilleuses, et les chaînes d'alimentation pivotent. En quelques opérations seulement, l'obtention d'un second tablier de coupe est donc réalisée.

L'entraînement des outils frontaux s'effectue donc sans chaîne par l'entremise d'engrenages qui permettent également de procéder à une adaptation rapide du régime. Tous les outils frontaux des moissonneuses-batteuses CLAAS sont équipés d'un dispositif d'accouplement multiple qui permet d'établir à la fois les raccords électriques et hydrauliques.

Les nouveaux andaineurs CLAAS à une et deux toupies

L'usine d'andaineurs et de faneuses CLAAS à Saulgau (Bade-Wurtemberg) introduit cinq nouveaux modèles d'andaineurs monorotor pour la prochaine saison. Il s'agit des modèles LINER 450 / 420 / 370 pour l'attelage trois-points, ainsi que les modèles LINER 450 T et 370 T en version tractée. Leurs largeurs de travail de 3,50 m à 4,50 m sont bien adaptées pour les petites et moyennes exploitations. Le boîtier d'entraînement principal fermé est en fonte sphéroïdale résistante à l'usure. Les bras porte-dents sont reliés à l'entraînement de l'andaineur par un engrenage en vingt parties. Un système de changement rapide (Profix) permet le montage et le démontage rapides des bras porte-dents pour la transition entre la route et les prés. Un rétrécissement des tubes des bras porte-dents définit un angle de torsion évitant les dommages à l'entraînement de l'andaineur en cas de collision.

Afin de ménager le sol et d'éviter que le fourrage se salisse, ces nouvelles machines disposent d'un châssis à quatre roues. Les essieux tandem sont placés aussi près des dents que possible pour assurer un suivi parfait de la toupie sur le sol. Pour améliorer encore l'adaptation au sol, les andai-

neurs à simple toupie peuvent être équipés d'une roue de jauge en option.

CLAAS élargit son programme d'andaineurs à double toupie avec le LINER 3100 pour travailler l'herbe, le foin et la paille. La largeur de travail va de 8,70 à 10 m. Pour maintenir la hauteur de transport de 4 m, les trois bras porte-dents doivent être démontés. Ils se placent tout simplement sur l'entraînement de l'andaineur. Les machines sont équipées de série avec des poids sur les roues, de manière à améliorer la sécurité sur route, ainsi qu'un meilleur équilibre lorsqu'une des toupies est relevée.

Presses à balles rondes et technique de fauche

CLAAS a également étendu sa gamme de presses à balles rondes RotoCut avec la Rollant PRO. Un système hydraulique permet l'abaissement de la table de coupe lorsqu'apparaissent des risques de bourrage. Dans ce cas, le rétablissement de la situation initiale se fait depuis la cabine. La conducteur ne prend donc aucun risque en travaillant toujours aux limites de la machine, ce qui se révèle positif en termes de performance et de nombre de balles par jour.

CLAAS présentera tout une série de nouveautés dans le domaine de la technique de coupe lors d'Agrotechnica. Cela concerne, comme pour les faucheuses de type papillon, la combinaison d'une faucheuse à disques avec un conditionneur à rouleau et un tapis rabattable. Grâce à la combinaison des faucheuses frontales et latérales, l'on peut atteindre une largeur de travail de 9,10 m.

Presque toutes les machines sont munies d'un système de transfert de poids automatique, de dispositifs de pivotement intelligents et d'une gestion électronique Isobus, ce qui facilite la tâche du conducteur. ■



La nouvelle presse à balles rondes CLAAS Quadrant 3300 comble une lacune entre les modèles 3200 et 3400. Cette presse est équipée d'un système de préchambre commandé automatiquement et géré par le conducteur. Le convoyeur, le rotor et le pick-up sont interactifs.



Le Disco 9100 Autoswath avec conditionneur à rouleaux propose toutes les possibilités d'andainage, jusqu'à l'épandage large à l'œuvre dans un magnifique champ de lucerne.